

Mindeord over Niels Jørgen Green-Pedersen

af Margareta Fredborg

Niels Jørgen Green-Pedersen (20/10 1942 – 25/4 2017) var i 1970erne først som studerende, siden som forsker tilknyttet Københavns Universitet, nærmere bestemt hvad der dengang hed *Institut for græsk og latinsk middelalderfilologi*, nu en del af *Saxo Instituttet, Afdeling for græsk og latin*. Navnet, der i daglig tale blev forkortet til 'Middelalder instituttet' eller *IGLM*, var oprindeligt en forskningsenhed centreret omkring udgivelsen af byzantinsk musik (*Monumenta Musicae Byzantinae*) og middelalder filosofi (*Corpus philosophorum Danicorum Medii Aevi*). *Corpus philosophorum* skulle (i princippet) indeholde alle videnskabelige værker forfattet af danskere i middelalderen, og i særdeleshed værker af nogle betydelige danskere med virke ved Paris Universitet fra ca. 1260 frem til 1340erne. På *IGLM* arbejdede 1-2 udlændinge og 2-5 danske forskere hver dag i et dertil opbygget beskedent bibliotek i forskellige midlertidige, hyggelige lokaliteter i den Indre By, før Københavns Universitet Humaniora blev flyttet til KUA på Amager. I 1984 blev Niels Jørgen G.-P. ansat på *Aurehøj Gymnasium*, hvor han underviste i græsk, latin og filosofi indtil 2007. Samtidig var han censor på universiteterne i latin, græsk, oldtidskundskab og middelalderkundskab frem til 2010.

Jeg havde fornøjelsen at dele arbejdsværelse med ham på 'Instituttet' i mange år, og kunne nyde hans store hjælpsomhed og faglige overblik, så vel som hans humor og interesse for sine omgivelser. Privat havde han en bred vennekreds, måske bl.a. på grund af sin interesse for musik - i hvert fald mødte man ham ofte til koncerter i København. Som gymnasielærer vandt han sig mange nye venner ved sin beskedenhed, sin underspillede humor, og ved aldrig at gå af vejen for selv beværlige opgaver, administrativt og fagligt. Hans disputats, der stadig er uomgængelig for studiet af logik og topik i middelalderen, kom kort efter han tiltrådte arbejdet med at undervise, og hans bibliografi (angivet nedenfor) lader ane, at han alle årene holdt af at arbejde med middelalderens filosofi. Men han trivedes med at undervise, var højt respekteret og afholdt af både kolleger og elever, og havde en væsentlig andel i at de klassiske fag over-

levede på Aurehøj Gymnasium, fortæller hans kollega Kim Skovgaard. Han var personlig glad og stolt over skolens særlige musikliv og den performance-ekspertise der kendetegner Aurehøj. For eksempel optrådte hans klassikere med hymnerne fra Delfi, i kostymer og med både Apollon, buebevæbnet selvfølgelig, og et meget musikalsk kor ved et klassiker træf på Niels Steensens Gymnasium i slutningen af 80erne.

Helbredet var ikke godt de sidste år med en plagsom ryg, hvilket ikke forhindrede ham i et virksomt arbejde til det sidste, både med filosofi og med at oversætte græske og latinske tragedier. De sidste publikationer er oversættelser fra græsk og latin til brug i faget oldtidskundskab, i velillustreret format og med fornemt perspektiverende tekster, og danner en naturlig forlængelse af hans glæde og optagethed af at undervise i hele spektret af græsk og latin såvel som filosofi og oldtidskundskab.

Æret være hans minde.

Bibliografi over Niels Jørgen Green-Pedersens Værker:

Større latinske udgaver:

1975. N.J. Green-Pedersen, K.M. Fredborg, L.O. Nielsen & J. Pinborg, udg., "The Commentary on 'Priscianus Maior' Ascribed to Robert Kilwardby," *Cahiers de l'institut du Moyen-Âge grec et latin* 15.
1976. Nicolaus Georgius Green-Pedersen & Joannes Pinborg, udg., *Boethii Daci Opera: Topica - Opuscula*. Corpus Philosophorum Danicorum Medii Aevi 6.1 (København: DSL / Gad).
1978. N.J. Green-Pedersen & J. Pinborg, udg., "Radulphi Britonis Quaestiones super libro Topicorum Boethii & the Sophism 'Omnis homo est omnis homo,'" *Cahiers de l'institut du Moyen-Âge grec et latin* 26.
- 1980a. "Walter Burley's 'De consequentiis'. An Edition," *Franciscan Studies* 40, 102-166.

1997. Nicolaus Georgius Green-Pedersen, udg., *Nicolai Drukken de Dacia opera: Quaestiones supra Librum Priorum*. Corpus Philosophorum Danicorum Medii Aevi 12

(København: DSL / Gad), VII-XXII; 1-232.

2008. Niels Jørgen Green-Pedersen, ed., *Johannes Buridanus, Quaestiones Topicorum*. Artistarium 12 (Turnhout: Brepols).

2013. Niels Jørgen Green-Pedersen, ed., *Johannes Buridanus, Summulae De Locis Dialecticis*. Artistarium 10-6 (Turnhout: Brepols).

Artikler:

1973. "On the Interpretation of Aristotle's Topics in the 13th Century," *Cahiers de l'institut du Moyen-Âge grec et latin* 9, 11-46.

1974. "William of Champeaux on Boethius's Topics according to Orléans Bibl. Mun. 266," *Cahiers de l'institut du Moyen-Âge grec et latin* 13, 13-30.

1976. "The Summulae of John Buridan, Tractatus VI De locis., in: J.Pinborg, ed., *The Logic of John Buridan. Acts of the 3rd European Symposium on Medieval Logic and Semantics, Copenhagen 16.- 21. November 1975* (Copenhagen: Museum Tusculanum), 121-138.

1977a. "The Discussions about the Status of the Loci Dialectici in Works from the Middle of the Twelfth Century," *Cahiers de l'institut du Moyen-Âge grec et latin* 20, 38-78.

1977b. "The Doctrine of 'Maxima Propositio' and 'Locus Differentia' in Commentaries from the 12th century on Boethius' 'Topics,'" *Studia Mediewistyczne* 18.2, 125-163.

1980b. "Two Early Anonymous Tracts on Consequences," *Cahiers de l'institut du Moyen-Âge grec et latin* 35, 1-28.

1981. "Nicolaus Drukken de Dacia's Commentary on the *Prior Analytics* – with Special Regard to the Theory of Consequences," *Cahiers de l'institut du Moyen-Âge grec et latin* 37, 42-69.
1982. "Bradwardine (?) on Ockham's Doctrine of Consequences. An Edition," *Cahiers de l'institut du Moyen-Âge grec et latin* 42, 85-150.
1984. "[Review of] Klaus Jacobi, *Die Modalbegriffe in den logischen Schriften des Wilhelm von Shyreswood*," *History and Philosophy of Logic* 5, 234-236.
1985. "Early British Treatises on Consequences". In: P.O. Lewry, ed., *The Rise of British Logic. Acts of the Sixth European Symposium on Medieval Logic and Semantics, Balliol College, Oxford, 19-24 June 1983*. Papers in Mediaeval Studies 7, 285-307 (Toronto: Pontifical Institute of Medieval Studies).

Disputats:

1984. *The Tradition of the Topics in the Middle Ages: The Commentaries on Aristotle's and Boethius' 'Topics'* (München – Wien: Sophia Verlag).

Oversættelser:

2001. *Boethius de Dacia. Verdens Evighed - Det højeste gode - Drømme*. Corpus Philosophorum Danicorum Medii Aevi (Frederiksberg: Det Lille Forlag).
2010. Euripides, *Alkestis*, (Århus: Systime).
2014. Sofokles, *Kvinderne i Trachis - Herakles' død* (Århus: Systime).
- (i manuskript) Euripides, *Herakles*, med uddrag af Seneca, *Hercules Furens* blandt de perspektiverende tekster.